

STN	Malé plavidlá Diaľkovo ovládané kormidlové zariadenia na člnoch so zabudovaným vodometom (ISO 15652: 2003)	STN EN ISO 15652 32 0867
------------	---	--

Small craft - Remote steering systems for inboard mini jet boats (ISO 15652:2003)

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 01/18

Obsahuje: EN ISO 15652:2017, ISO 15652:2003

Oznámením tejto normy sa ruší
STN EN ISO 15652 (32 0867) z decembra 2005

126108

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky, 2018
Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. o technických požiadavkách na výrobky a o posudzovaní zhody a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov sa slovenská technická norma a časti slovenskej technickej normy môžu rozmnožovať alebo rozširovať len so súhlasom slovenského národného normalizačného orgánu.

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 15652

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

August 2017

ICS 47.080

Supersedes EN ISO 15652:2005

English Version

Small craft - Remote steering systems for inboard mini jet boats (ISO 15652:2003)

Petits navires - Appareils à gouverner commandés à distance pour petites embarcations à tuyère intérieure (ISO 15652:2003)

Kleine Wasserfahrzeuge - Steuerungssysteme für Minijetboote (ISO 15652:2003)

This European Standard was approved by CEN on 16 July 2017.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents	Page
European foreword	3
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2013/53/EU	4

European foreword

The text of ISO 15652:2003 has been prepared by Technical Committee ISO/TC 188 "Small craft" of the International Organization for Standardization (ISO) and has been taken over as EN ISO 15652:2017.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by February 2018, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by February 2018.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 15652:2005.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 15652:2003 has been approved by CEN as EN ISO 15652:2017 without any modification.

Annex ZA (informative)

Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2013/53/EU

This European standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission to provide one means of conforming to Essential Requirements of the New Approach Directive 2013/53/EU.

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Union under that Directive and has been implemented as a national standard in at least one member state, compliance with the normative clauses of this standard given in Table ZA.1 confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the relevant Essential Requirements of that Directive and associated EFTA regulations.

Table ZA.1 — Correspondence between this European Standard and Directive 2013/53/EU

Clauses/subclauses of this European Standard	Essential requirements (ERs) of EU Directive 2013/53/EU	Qualifying remarks/Notes
6.2	Annex I.A.2.5 - Owner's manual	
4, 5, 6	Annex I.A.5.4.1 - Steering system, general	<p>The clauses of this standard apply only to remote steering systems for inboard mini jet boats weighing less than 1000 kg with an inboard engine powering a water-jet pump as its primary propulsion, designed to be operated with one or more persons within the confines of a hull.</p> <p>This standard excludes remote steering systems for water scooters (personal water craft (PWC) and Jet Skis) which are addressed by EN ISO 13590.</p> <p>This standard does not address electric, electronic or hydraulic remote steering systems for inboard mini jet boats.</p>
4, 5, 6	Annex II, Components of Watercraft (3)	In respect of steering wheels and cable steering mechanisms and assemblies for watercraft within the scope of this standard.

WARNING: Other requirements and other EU Directives may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard.

First edition
2003-11-01

Small craft — Remote steering systems for inboard mini jet boats

*Petits navires — Appareils à gouverner commandés à distance pour
petites embarcations à tuyère intérieure*



Reference number
ISO 15652:2003(E)

© ISO 2003

PDF disclaimer

This PDF file may contain embedded typefaces. In accordance with Adobe's licensing policy, this file may be printed or viewed but shall not be edited unless the typefaces which are embedded are licensed to and installed on the computer performing the editing. In downloading this file, parties accept therein the responsibility of not infringing Adobe's licensing policy. The ISO Central Secretariat accepts no liability in this area.

Adobe is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

Details of the software products used to create this PDF file can be found in the General Info relative to the file; the PDF-creation parameters were optimized for printing. Every care has been taken to ensure that the file is suitable for use by ISO member bodies. In the unlikely event that a problem relating to it is found, please inform the Central Secretariat at the address given below.

© ISO 2003

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Published in Switzerland

Contents

	Page
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	1
4 Constructional requirements	2
5 Testing the steering	5
6 General installation requirements	6

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 15652 was prepared by Technical Committee ISO/TC 188, *Small craft*.

Small craft — Remote steering systems for inboard mini jet boats

1 Scope

This International Standard specifies the minimum level of requirements for construction, operation and installation of remote steering systems for all small inboard jet boats weighing less than , excluding water scooters.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 8848:1990, *Small craft — Remote steering systems*

ISO 9775:1990, *Small craft — Remote steering systems for single outboard motors of 15 kW to 40 kW power*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN